exalta

MANUALE D'USO
USER MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
РЪКОВОДСТВО С УПЪТВАНИЯ

EL-214

MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per aver acquistato la piastra professionale stiracapelli a vapore EXALTA

Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.

I

Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale di istruzioni, ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni indicate in questo manuale.

Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione, indicata sulla targhetta dati, corrisponda a quella di rete.

Staccare sempre la spina nei seguenti casi: quando l'apparecchio non è in funzione, durante la pulizia dell'apparecchio e ogni qualvolta si nota un'anomalia di funzionamento.

Prima di staccare la spina bisogna sempre spegnere l'interruttore. Tirare sempre per la spina e mai per il cavo.

Dal momento che le due piastre metalliche raggiungono una temperatura molto elevata, è consigliabile non appoggiare mai il prodotto sopra superfici termosensibili (come legno, carta, ecc..) o nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili. Evitare inoltre il contatto diretto con mani, occhi, orecchie, viso e collo. Non toccare le piastre quando l'apparecchio è acceso. Non arrotolare mai il cavo intorno all'apparecchio.

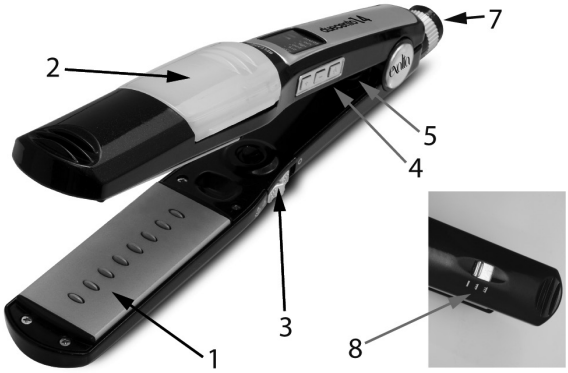
Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata.

Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto asciugamani, coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse

elettriche.
Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.
Non lasciare mai il prodotto incustodito se in funzione! Spegnere sempre l'interruttore e staccare la spina dalla rete quando esso non viene utilizzato.
In nessun caso il prodotto deve essere immerso o entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi.Non utilizzare la piastra con le mani bagnate o umide.
Nel caso in cui il prodotto dovesse bagnarsi staccare immediatamente la spina.
NON CERCARE DI RECUPERARLO NEL CASO IN CUI DOVESSE CADERE NELL'ACQUA.
Utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente per il fine per cui è stato concepito.
In caso di danneggiamenti o guasti al cavo o al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate.
I cavi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.Queste operazioni devono essere eseguite solo da tecnici specializzati. Le parti di ricambio devono essere originali o comunque perfettamente compatibili con esse.
Per evitare il surriscaldamento del prodotto, svolgere completamente il cavo ed evitare di tenere il prodotto acceso inutilmente quando non viene utilizzato.
Quando si ripone l'apparecchio lasciare raffreddare le piastre ed evitare di avvolgere il cavo intorno al prodotto.
Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare in modo da prevenire ogni rischio.
Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno,è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

I

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI:



1 - Elementi riscaldanti in titanio
2 - Serbatoio d'acqua
3 - Interruttore funzione vapore 3 posizioni senza vapore-flusso normale-flusso elevato
4 - Selettori di temperatura: 5 posizioni 170-230°C
5 - Tasto on/off.
6 - Led rosso: funzione ioni
7 - Cavo girevole
8 - Pettine retrattile integrato nella piastra con 3 regolazioni (senza pettine-pettine intermedio-pettine alto)

ATTENZIONE
La piastra diventa molto calda in pochi secondi. Evitate assolutamente qualsiasi contatto fra le superfici calde dell'apparecchio e la pelle, soprattutto orecchie, occhi, viso e collo dopo aver attaccato l'apparecchio alla corrente.
La piastra diventa molto calda se impostata alla temperatura massima e

quindi va fatta molta attenzione in quanto se si utilizza in modo errato oppure a temperatura sbagliata si rischia di surriscaldare o addirittura di bruciare i capelli. Quando si usa la piastra per la prima volta, selezionare sempre una temperatura moderata e fare una prova su una ciocca per verificare che la temperatura selezionata sia adatta al vostro tipo di capelli.

ISTRUZIONI PER L'USO

Togliere il piccolo serbatoio d'acqua premendo il tasto "release". Alzare la piccola protezione in gomma nera e riempire il serbatoio d'acqua, preferibilmente distillata. Riposizionare il serbatoio sul prodotto accertandosi che sia correttamente posizionato e chiuso. Controllare che le mani e l'esterno del serbatoio siano perfettamente asciutti.

Se occorre riempire nuovamente il serbatoio, staccare l'apparecchio dalla corrente e riposizionarlo subito dopo averlo riempito evitando di toccare le piastre calde.

Attendere circa 2-3 minuti prima di utilizzare la funzione vapore.

Inserire la spina nella presa di corrente premere il tasto on-off.

Il LED rosso ionic si accende ad indicare che la funzione ioni è attivata inoltre si accende e lampeggia anche il LED verde, spia luminosa della temperatura più bassa.

Selezionare la temperatura desiderata (170°C-185°C-200°C-215°C-230°C) tramite gli appositi tasti (+ e -). Il led in corrispondenza della temperatura impostata inizierà a lampeggiare ad indicare che la piastra si sta riscaldando. Quando il led diventa fisso il prodotto ha raggiunto la temperatura impostata ed è pronto all'uso.

Al primo utilizzo è possibile che dall'apparecchio si sprigioni un po' di fumo e un odore particolare: la cosa avviene di frequente e scompare dall'utilizzo successivo.

Sentirete nell'apparecchio anche un piccolo ronzio, si tratta del rumore caratteristico del generatore di flusso di ioni.

I

Utilizzo con la funzione vapore

Attivare la funzione vapore grazie all'interruttore. In base alla vostra tipologia di capelli scegliere il flusso desiderato (flusso normale- flusso elevato).

Utilizzate anche il pettine retrattile che permette di ripartire la ciocca in modo uniforme fra i denti del pettine e di districare i capelli stessi con la massima facilità. Scegliere inoltre tra pettine intermedio per capelli sottili e ciocche più piccole e pettine alto per capelli più spessi e cicche più ampie.

Al primo utilizzo, o se il prodotto non è stato utilizzato per un lungo periodo, azionare la funzione vapore chiudendo e aprendo l'apparecchio 7-8 volte (azione di pompaggio).

Utilizzo senza la funzione vapore

Il prodotto può essere utilizzato tranquillamente anche senza vapore, basta regolare l'interruttore su senza vapore "o".

Consigli per l'utilizzo

Prima dell'uso, assicurarsi che i capelli siano puliti, asciutti e senza nodi.

Prendere una ciocca di capelli e metterla tra le due placche vicino alla radice dei capelli, premere l'impugnatura per chiudere la piastra, quindi lasciar scivolare lentamente la piastra verso le punte dei capelli. Procedere allo stesso modo con altre ciocche fino alla completa lisciatura di tutta la capigliatura.

Per capelli difficili da domare o/o ciocche ribelli si consiglia di procedere facendo un primo passaggio con vapore e un secondo passaggio senza.

Selezione della temperatura

Si consiglia di selezionare una temperatura più bassa per capelli sottili, scoloriti e/o sensibili ed una temperatura alta per capelli ricci, spessi e/o difficili da pettinare

TEMPERATURE	TIPI DI CAPELLI	FLUSSI DI VAPORE
170°C	Capelli fragili: sottili, secchi, scoloriti, sensibili e/o crespi	Flusso elevato
185°C	Capelli ondulati, normali, colorati	Flusso elevato
200°C	Capelli ondulati a ricci ampi	Flusso medio
200°C 215°C	Capelli spessi	Flusso medio
230°C	Capelli ricci e molto ricci	Flusso medio

In ogni caso fatevi sempre consigliare dal vostro parrucchiere di fiducia sulla temperatura da utilizzare in base alla tipologia dei vostri capelli.
Terminato l'utilizzo del prodotto premere il tasto on/off per spegnere e attendere sempre che il prodotto si sia completamente raffreddato prima di riporlo. Spegnimento automatico di sicurezza: se l'unità rimane accesa senza che venga premuto alcun pulsante, dopo 60 minuti si spegne automaticamente.

Il voltaggio universale: 110-240V ~ 50-60Hz permette di utilizzare l'apparecchio anche all'estero.
Quando si utilizza l'apparecchio a 120 V, è possibile che i tempi di riscaldamento e le temperature raggiungibili subiscano variazioni.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Spegnere l'apparecchio, staccarlo dalla rete e lasciarlo raffreddare completamente su una superficie resistente al calore. Vuotare sempre il serbatoi dell'acqua dopo ogni utilizzo.
Utilizzate preferibilmente acqua distillata per riempire il serbatoio.
Pulire poi il prodotto e le piastre con un panno umido e delicato.
Tenere le piastre sempre ben pulite e prive di polvere prodotti per capelli e

gel. Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare mai solventi o detergenti aggressivi per pulire il prodotto o le piastre.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Piastre larga 38 mm in titanio
Tasto on/off
Funzione vapore:
Regolazione della temperatura: 5 posizioni 170-230°C .
Potenza: 45W
Autospegnimento dopo 60 minuti di inutilizzo.
Voltaggio universale
Alimentazione: 110-240V~ 50/60HZ

SIMBOLOGIA

Apparecchio di classe II

Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili

SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

INSTRUCTION MANUAL
We thank you for having purchased the EXALTA steam plate straighteners.

For a correct usage of the appliance, please read carefully this instruction Manual. We suggest you to save it for future use.

SAFETY WARNINGS

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexpert persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.
Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.

If you use the appliance in

a bathroom, pull the plug out of the socket after use, because the presence of water is dangerous even when the appliance is switched off.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual. Any other usage is not correct and consequently it can be dangerous. Before using this product, please read carefully this instruction manual. It is advisable to save these instructions for a future use. Before connecting the appliance, check the voltage shown on the appliance corresponds to the local mains voltage.

Always unplug the appliance:

-When it is not in use

- Before cleaning it

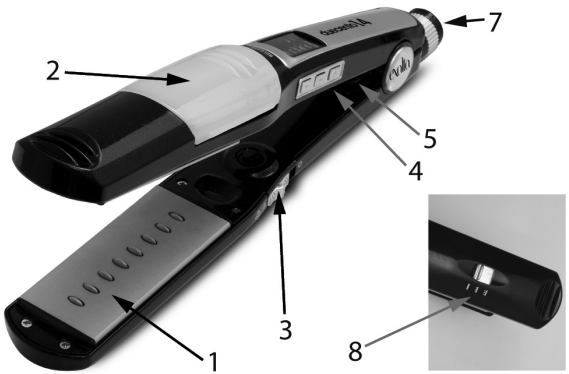
- In case of troubles

Unplug the appliance, only after having switched it off. Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.

Product plates reach high temperature, for this reason it is advisable not to place the product in direct contact of heat-sensitive surfaces (such as wood or paper) or nearby inflammable substances. Moreover, prevent hot plates to come in contact with hands, eyes, ears, face and neck. Never touch plates when the unit is switched on. Never wind the cord around the unit body.In order to protect children from risks of electrical shocks. Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always store it out of their reach. In order to avoid possible fires and damages to the product, never use and place the product under blankets, towels or cushions. Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight ,moisture, sharp objects and similar ones. Never leave the product unattended if switched on! Switch it off and unplug it when you do not use it, even if it is only for a while! The product must not be absolutely dipped in water or other liquids

or coming in contact with them! Never use the appliance with wet or moist hands. In case the appliance becomes moist or wet, please unplug it immediately from the socket DO NOT TRY TO REACHTHE PRODUCT INTO WATER!
Use the device only for its intended purpose. In case of damages to the cable or to the product, it is necessary to stop immediately using the product and address to specialised centres. Never try to repair the product by yourself. Damaged cables must be immediately replaced. Every replacement and repairing must be carried out by specialised technicians. For any replacement: use always original spare parts or parts of the same type. In order to avoid the product from possible overheating, it is advisable to unwind completely the cable and not to keep the product switched on if it is not in use. Before storing the unit, please let it cooling down. Never wrap the cable around the unit. If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard. If the item is used in bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents an hazard even when the item is switched off.

COMPONENT DESCRIPTION:



1 - Titanium heating elements
2 - Water tank
3 - Steam function with 3-position switch: no steam, normal flow, high flow
4 -Temperature selector: 5 positions from 170 to 230°C
5 - On/Off button
6 - Red LED: ionic function
7 - Swivel cord
8 - Built-in retractable comb plate with 3 settings (without comb-intermediate comb-high comb)

CAUTION

The plate reaches high temperatures in seconds. Skin – especially ears, eyes, face and neck - must not come in contact with the hot surfaces of the device once it is plugged into the mains.
The plate reaches very high temperatures when set to maximum temperature, therefore extra attention must be paid to avoid incorrect usage or wrong temperature adjustment that may overheat or even burn the hair. When using the device for the first time, always select a moderate temperature and test on a strand to ensure that the selected temperature is suitable for your hair type.

INSTRUCTIONS FOR USE

Remove the small water tank by pressing the "release" button. Raise the small black rubber protection and fill the tank with water, preferably distilled. Place the tank back on the appliance making sure that it is correctly positioned and locked. Make sure that your hands and the tank's outer surface are perfectly dry.
If you need to refill the tank, disconnect the device from the power supply and connect it immediately after filling the reservoir, avoiding touching the hot plates.

Wait approximately 2-3 minutes before using the steam function.
Insert the plug into the socket and press the on-off button.
The red ionic LED lights up to indicate that the ionic function has been activated. The green LED also lights up and flashes indicating a low temperature setting.
Select the desired temperature (170°C - 185°C - 200°C - 215°C - 230°C) by using the appropriate keys (+ and -). The set temperature's corresponding LED will begin to flash indicating that the plate is heating up. The appliance has reached the set temperature and is ready for use when the LED lights up and stops flashing.
When the appliance is used for the first time some smoke and a particular scent may be emitted: this is to be expected but is noticeable only during initial use.
The appliance also emits a faint buzz. This is the characteristic noise of an ion flow generator.

Use with steam function
Activate the steam function by using the switch. Choose the desired steam flow depending on your hair type (normal flow-high flow).
The retractable comb allows you to evenly split the strand between the comb's teeth and untangle your hair with ease. You can also switch between an intermediate comb for thin and small hair strands and a high comb for thicker and wider hair strands.
Activate the steam function by powering the device on and off for about 7-8 times (pumping action) when first using the device or if it has not been used for a long period of time.

Use without the steam function
The product may be safely used without steam by adjusting the switch to "o" - no steam.

Handling advice
Make sure your hair is clean, dry and untangled before using the device.
Take a strand of hair and put it between the two plates near the roots of the hair, press the handle to close the plates then slowly let the plates slide towards the tips of the hair. Repeat the operation on the other strands

until all the hair is straightened.
For hard-to-tame hair and/or rebel strands it is advisable to proceed by firstly passing the appliance's plates over the strands of hair using steam and then pass the plates without steam.

Temperature selection
It is advisable to select a lower temperature for thin, discoloured and/or sensitive hair and a high temperature for curly, thick and/or difficult to comb hair.

TEMPERATURE	HAIR TYPES	STEAM FLOW
170°C	Brittle hair: thin, dry, discoloured, sensitive and/or curly	High flow
185°C	Wavy, normal, coloured hair	High flow
200°C	Wavy hair with large curls	Medium flow
200°C 215°C	Thick hair	Medium flow
230°C	Curly and very curly hair	Medium flow

Always ask a trusted hairdresser for advice regarding the temperature suitable for your hair type.
When you have finished using the appliance, press the on/off button to turn it off. Always wait until the appliance has completely cooled down before storing it.
Safety automatic shut-down: if the device remains turned on and no buttons are pressed, it will automatically turn off after 60 minutes.
Universal voltage: 110-240V ~ 50-60Hz allows the device to be used abroad.
When the device is used at 120 V, the heating periods and temperatures may vary.

CLEANING AND MAINTENANCE

Turn the device off, unplug it from the mains and allow it to completely cool down on a heat resistant surface. Always empty the water tank after each use.
Fill the tank preferably with distilled water.
Clean the device and the plates with a damp and mild cloth.
Always keep the plates very clean and free of dust, hair products and gel.
Never immerse the appliance in water or other liquids. Never use solvents or strong detergents to clean the device or its plates.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

38 mm wide titanium plates
On/Off button
Steam function:
Temperature regulation 5 positions from 170 to 230 °C
Power: 45W
Automatic power off after 60 minutes of inactivity
Universal voltage
Power source: 110-240V~ 50/60HZ

SYMBOL

Class II appliance

This item is made in conformity with all the applicable European directives

DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected

waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

MANUEL D'INSTRUCTIONS
Nous vous remercions d'avoir acheté le f er à lisser à vapeur de EXALTA.

Pour une utilisation correcte et en toute sécurité,avant d'utiliser l'appareil,on conseille de lire attentivement les instructions suivantes.
On conseille en outre de conserver cemanuel pour une utilisation future.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques,sensoriellesoumentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit.
Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le

contrôle d'un adulte.

Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez la prise après utilisation, car la proximité de l'eau est dangereuse, même avec l'appareil éteint.

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu, tout autre emploi est donc considéré impropre et par conséquent dangereux.

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions indiquées dans ce manuel.

Il est conseillé de conserver ce manuel pour une utilisation future.

Il faut toujours vérifier que la tension AC correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.

Débrancher toujours la fiche dans les cas suivants:

- lorsque l'appareil n'est pas allumé
- pendant le nettoyage de l'appareil
- chaque fois qu'on remarque une anomalie dans le fonctionnement.

Avant de débrancher la fiche il faut toujours éteindre l'interrupteur. Tirer toujours par la prise et jamais par le câble.

Du fait que les plaques métalliques atteignent une température très élevée, il est conseillé de ne jamais appuyer l'appareil sur des surfaces thermosensibles (comme le bois, le papier, etc.) ou près de substances inflammables.

Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil.

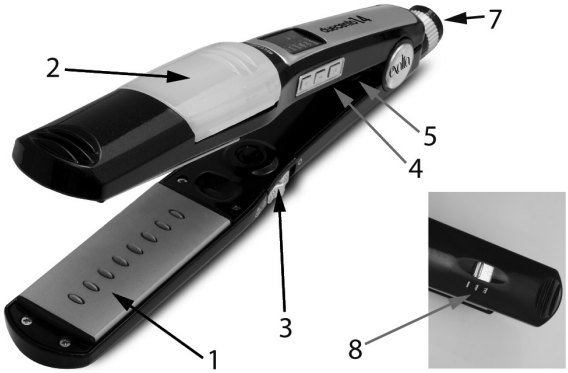
Afin d'éviter n'importe quel accident et dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance en leur présence et toujours loin de leur portée.

Ne jamais couvrir l'appareil avec une serviette, couverture etc. cela pourrait

causer des incendies et des brûlures des circuits internes de l'appareil.
Ranger l'appareil loin de toute source de chaleur, des rayons de soleil, des lieux trop humides et des objets tranchants.
Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonction!
Eteindre toujours l'interrupteur et débrancher la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé,même pendant un bref instant.
En aucun cas le produit doit être plongé ou entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
Ne pas utiliser le lisseur si on a les mains mouillées ou humides.
Dans le cas où le produit devrait se mouiller ou tomber dans l'eau, débrancher immédiatement la fiche.
NE JAMAIS CHERCHER A LE RECUPERER DANS LE CAS OU IL TOMBE DANS L'EAU.
Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu.
En cas de dommages ou dégâts au cordon ou à l'appareil, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et s'adresser à un centre spécialisé.Ne pas chercher à réparer le produit tous seuls.
Les câbles endommagés doivent être remplacés immédiatement. Cette opération doit être exécutée par des techniciens spécialisés seulement, qui ont à leur disposition des moyens appropriés.
Pour éviter la surchauffe de l'appareil, dérouler complètement le cordon et éviter de garder l'appareil allumé inutilement quand il n'est pas utilisé.
Avant de ranger le produit, il faut laisser refroidir les plaques.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque. Si l'on utilise l'appareil dans des salles de bain, il est nécessaire de le mettre hors tension après l'utilisation, parce que la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.

DESCRIPTION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS:



1 - Eléments chauffants en titane
2 - Réservoir d'eau
3 - Sélecteur de fonction vapeur 3 positions sans vapeur-débit normal-haut débit
4 - Sélecteurs de température : 5 positions 170-230°C
5 - Bouton marche/arrêt
6 - LED rouge : fonction ionique
7 - Cordon pivotant
8 - Peigne rétractable intégré à la plaque avec 3 réglages (sans peigne-peigne intermédiaire-peigne haut)

ATTENTION
Les plaques deviennent très chaudes en quelques secondes. Évitez absolument tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil avec la peau, en particulier les oreilles, les yeux, le visage et le cou après avoir branché l'appareil sur le secteur.
L'appareil devient très chaud lorsqu'il est réglé à la température maximale, il faut par conséquent faire très attention lors de son utilisation. Il faut choisir le bon mode et la température appropriée car il peut y avoir un

risque de surchauffe ou de brûlure directe des cheveux. Lorsque vous utilisez le lisseur-boucleur pour la première fois, choisissez toujours une température modérée et faites un test sur une mèche pour vérifier que la température sélectionnée est adaptée à votre type de cheveux.

INDICATIONS D'UTILISATION

Retirez le petit réservoir d'eau en appuyant sur le bouton « release ». Soulevez le bouchon de protection en caoutchouc noir et remplissez le réservoir avec de l'eau, de préférence distillée. Replacez le réservoir sur l'appareil en vous assurant qu'il est correctement positionné et verrouillé. Assurez-vous que vos mains et que l'extérieur du réservoir soient parfaitement secs.

Si vous avez besoin de remplir le réservoir, débranchez l'appareil et replacez-le immédiatement après le remplissage afin d'éviter de toucher les plaques chauffantes.

Patientez environ 2-3 minutes avant d'utiliser la fonction vapeur.

Insérez la fiche dans la prise, appuyez sur le bouton marche-arrêt.

Le voyant rouge s'allume pour indiquer que la fonction ionique est activée ; le voyant vert s'allume également et clignote ; il indique la température la plus basse.

Sélectionnez la température souhaitée (170°C-185°C-200°C-215°C-230°C) avec les touches correspondantes (+ et -). Le voyant au niveau de la température définie commencera à clignoter pour indiquer que la plaque est en train de chauffer. Lorsque le voyant est fixe, l'appareil a atteint la température souhaitée et il est prêt à l'emploi.

À la première utilisation, il est possible que l'appareil émette un peu de fumée et une odeur particulière : cela se produit fréquemment et disparaît lors de l'utilisation suivante.

L'appareil peut également émettre un léger bruit; il s'agit du bruit caractéristique du générateur de flux d'ions.

Utilisation avec fonction vapeur
Activez la fonction vapeur grâce au sélecteur. En fonction de votre type de cheveux, choisissez le débit souhaité (débit normal-haut débit).
Utilisez également le peigne rétractable qui permet de répartir la mèche de façon uniforme entre les dents du peigne et démêlez vos cheveux avec la même facilité. Vous pouvez aussi choisir entre le peigne intermédiaire pour les fines mèches de cheveux et le peigne élevé pour les cheveux plus épais et les mèches plus grosses.
Lors de la première utilisation, ou si le produit n'a pas été utilisé pendant une longue période, utilisez la fonction vapeur en fermant, puis ouvrant l'appareil 7-8 fois (action de pompage).

Utilisation sans la fonction vapeur
Le produit peut être utilisé en toute sécurité, même sans vapeur, il suffit de régler le sélecteur sur sans vapeur « 0 ».

Conseils d'utilisation
Avant l'utilisation, assurez-vous que vos cheveux soient propres, secs et sans nœuds.
Prenez une mèche de cheveux et glissez-la entre les deux plaques près de la racine des cheveux. Appuyez sur la poignée pour fermer la plaque, puis laissez-le lentement glisser la plaque vers les pointes des cheveux. Procédez de la même façon avec les autres mèches jusqu'à lissage complet de l'ensemble de la chevelure.
Pour les cheveux difficiles à dompter ou rebelles, il est conseillé de procéder à faire un premier passage et un second passage sans vapeur.

Sélection de la température
Il est conseillé de choisir une température plus basse pour les cheveux fins, décolorés et/ou fragiles et une température élevée pour les cheveux bouclés, épais et/ou rebelles.

TEMPERATURES	TYPES DE CHEVEUX	DEBITS DE VAPEUR
170°C	Cheveux fragiles: fins, secs, décolorés, sensibles et/ou crépus	Débit élevé
185°C	Cheveux ondulés, normaux, colorés	Débit élevé
200°C	Cheveux ondulés à grosses boucles	Débit moyen
200°C 215°C	Cheveux épais	Débit moyen
230°C	Cheveux bouclés et très frisés	Débit moyen

Dans tous les cas, faites-vous toujours conseiller par votre coiffeur habituel concernant la température à utiliser selon le type de vos cheveux.
Après l'utilisation de l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour l'éteindre et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le ranger.
Arrêt de sécurité automatique : si l'appareil reste allumé sans qu'aucun bouton ne soit actionné, il s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes.
Le voltage universel: 110-240 V à 50-60 Hz vous permettent d'utiliser l'appareil à l'étranger.
Lorsque vous utilisez l'appareil sur 120 V, les temps de chauffe et les températures peuvent subir des variations.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Éteignez-le, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur. Veuillez toujours vider le réservoir d'eau après chaque utilisation.
Utilisez de préférence de l'eau distillée pour remplir le réservoir.
Ensuite, nettoyez le produit et les plaques avec un chiffon humide et doux. Gardez toujours les plaques propres et exemptes de la poussière, de gel

et de produits pour les cheveux. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer l'appareil ou les plaques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Plaques en titane de 38 mm de large
Bouton marche/arrêt
Fonction vapeur :
Réglage de la température : 5 positions 170-230 ° C
Puissance : 45W
Mise hors tension automatique après 60 minutes d'inactivité.
Tension universelle
Alimentation : 110-240V 50/60Hz

SYMBOLES

Appareil de classe II

Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.

ECOULEMENT
Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques,mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.En cas d'entorse au règlement,on prévoit des sévères sanctions.
Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Professioneller Haarglätter für perfekte Wellen EXALTA

Vor der Anwendung des Produktes ist es sehr wichtig, diese folgenden Anleitungen genau zu lesen. Es ist ratsam,dieses Handbuch auch für den Fall einer zukünftigen Anwendung aufzubewahren.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf

ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.

Bei der Verwendung des Gerätes in Badezimmern muss nach Gebrauch desselben immer der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellen kann.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bevor Sie das Gerät gebrauchen, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Anleitungen aufmerksam durchzulesen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt.

Ziehen Sie in folgenden Fällen immer den Stecker aus der Steckdose: wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Sie Zubehöre aufsetzen oder entfernen, bei der Reinigung, immer wenn Sie eine Unregelmäßigkeit beim Betrieb bemerken.

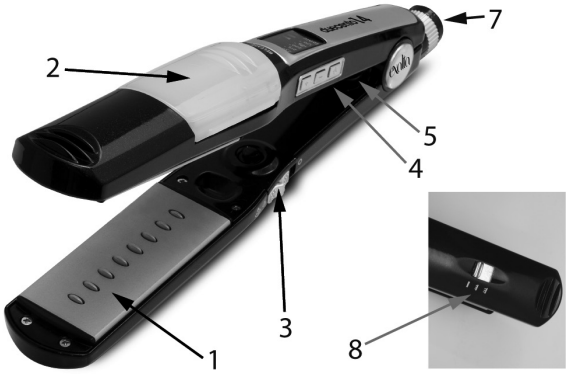
Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, muss der Schalter am Gerät immer auf "AUS" geschaltet werden. Den Stecker immer am Stecker selbst, nie am Kabel, aus der Steckdose ziehen.

Das Kabel nie um das Produkt herum aufwickeln.

Zur Vermeidung von Unfällen und Schäden an Kindern darf das Gerät in deren Gegenwart nicht unbeaufsichtigt liegen gelassen werden. Halten Sie das Gerät daher außer Reichweite von Kindern.
Prüfen Sie immer das Produkt und das Netzkabel auf Schäden. Im Fall einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.
Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich immer an einen Kundendiensttechniker.
Halten Sie das Gerät immer von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und scharfen Gegenständen fern.
Lassen Sie den Haartrockner nie unbeaufsichtigt, wenn er eingeschaltet ist! SchaltenSie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird, selbst wenn es sich nur um einen kurzen Augenblick handeln sollte.
Verwenden Sie nur Originalaufsätze.
Halten Sie die Lufteinlassöffnungen bei der Benutzung des Produktes immer frei.
Legen Sie das Gerät nie neben Waschbecken, Badewannen, oder Wasserbehältern ab, wo das Produkt mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen könnte. Benutzen Sie den Haartrockner nie mit nassen Händen. Sollte das Produkt nass werden, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT ES HERAUSZUHOLEN, WENN ES INS WASSER GEFALLEN SEIN SOLLTE.
Gebrauchen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es vorgesehen ist. Wickeln Sie, um ein Überhitzen des Produktes zu vermeiden, das Kabel vollständig ab und lassen Sie das Gerät nicht unnötig eingeschaltet, wenn es nicht benutzt wird. Wenn das Gerät weggelegt wird, lassen Sie die Platten abkühlen und wickeln Sie das Kabel nicht um das Produkt auf.

Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder jedenfalls von einer Person mit gleicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden. Falls das Gerät in Badezimmern verwendet wird, muss es nach Gebrauch vom Netz getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellt.

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN



1 - Heizelemente aus Titanium
2 - Wassertank
3 - Dampf-Funktionsschalter, 3 Einstellungen: kein Dampf, normaler Dampfdruck, hoher Dampfdruck
4 - Temperaturregler: 5 Einstellungen von 170 bis 230 °C
5 - Ein-/ Aussschalttaste
6 - Rotes LED: Ionenfunktion
7 - Drehkabel
8 - In das Glätteisen integrierter, einziehbarer Kamm mit 3 Einstellungen (kein Kamm -mittelhoher Kamm - hoher Kamm)

ZU BEACHTEN

Das Glätteisen wird in wenigen Sekunden sehr heiß. Vermeiden Sie nach der Inbetriebnahme auf jeden Fall jeglichen Kontakt zwischen der heißen Oberfläche und der Haut, vor allem mit den Ohren, Augen, dem Gesicht und dem Hals.
Der Haarglätter wird sehr heiß, wenn er auf die maximale Temperatur eingestellt ist, daher sollte man die höchste Aufmerksamkeit walten lassen,

denn eine falsche Benutzung oder Temperatur führt zur Überhitzung oder sogar zum Verbrennen der Haare. Wenn Sie den Haarglätter zum ersten Mal benutzen, wählen Sie immer eine niedrige Temperatur und probieren Sie ihn an einer Strähne aus, um zu überprüfen, ob die gewählte Temperatur für Ihren Haartyp geeignet ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Entfernen Sie den kleinen Wassertank durch Drücken der Taste „Release". Den kleinen schwarzen Gummischutz heben und den Wassertank vorzugsweise mit destilliertem Wasser füllen. Den Tank erneut auf das Gerät setzen und sicherstellen, dass er richtig positioniert und verriegelt ist. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände und die Außenseite des Tanks ganz trocken sind.

Wenn der Tank erneut gefüllt werden muss, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie ihn nach dem Füllen wieder ein. Berühren Sie nicht die heißen Platten.

Warten Sie ca. 2-3 Minuten vor der Benutzung der Dampf-Funktion.

Den Netzstecker in die Steckdose stecken und die Ein-/ Ausschalttaste drücken.

Das rote LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Ionenfunktion aktiviert ist. Außerdem leuchtet das grüne LED der niedrigen Temperaturanzeige auf und blinkt.

Mit den entsprechenden Tasten (+ und -) die gewünschte Temperatur wählen (170 °C, 185 °C, 200 °C, 215 °C, 230 °C). Das blinkende LED entsprechend der eingestellten Temperatur zeigt an, dass die Platte warm wird. Wenn das LED nicht mehr blinkt und das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, ist es einsatzbereit.

Bei der ersten Benutzung ist es möglich, dass das Gerät etwas Rauch und einen besonderen Geruch aussondert: Das geschieht häufig und normalisiert sich nach dem nächsten Gebrauch.

Sie werden auch ein leises Summen hören, es handelt sich um das charakteristisch Geräusch des Ionengenerators.

Verwendung mit Dampf-Funktion
Aktivieren Sie mit der entsprechenden Taste die Dampf-Funktion. Wählen Sie je nach Haartyp den gewünschten Durchfluss (normaler Dampfstrom - erhöhter Dampfstrom)
Verwenden Sie auch den einziehbaren Kamm, der die Strähne gleichmäßig zwischen den Kammzähnen verteilt und die Haare ganz leicht entwirrt. Wählen Sie auch den mittelhohen Kamm für dünnes Haar und dünnere Strähnen oder den höheren Kamm für dickeres Haar und breitere Strählen. Aktivieren Sie bei der ersten Benutzung oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wurde die Dampf-Funktion, indem Sie das Gerät 7 - 8 Mal öffnen und wieder schließen (Pumpwirkung).

Verwendung ohne Dampf-Funktion
Das Produkt kann außerdem ohne Dampf sicher verwendet werden, dabei den Schalter auf "o" (kein Dampf) stellen.

Benutzungsempfehlung
Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass Ihr Haar sauber, trocken und knotenfrei ist.
Den Haarglätter am Haaransatz ansetzen, eine Haarsträhne nehmen, zwischen die beiden Platten legen, den Griff drücken, um den Haarglätter zu schließen und ihn dann langsam in Richtung Haarspitzen gleiten lassen. Diesen Vorgang mit allen Haarsträhnen durchführen bis zu einer vollständigen Glättung aller Haare.
Bei schwer zu zähmenden Haaren und/ oder bei rebellischen Haarsträhnen ist es ratsam, einen ersten Durchgang mit Dampf und einen zweiten ohne Dampf durchzuführen.

Temperaturwahl
Es ist ratsam bei dünnem, verfärbtem und/ oder empfindlichem Haar eine niedrigere Temperatur, bei lockigem, dickem und/ oder schwer kämmbarem Haar eine höhe Temperatur zu verwenden.

TEMPERATUREN	HAARTYPOLOGIEN	DAMPFSTRÖME
170°C	Sprödes, dünnes, trockenes, verfärbtes, strapaziertes und/ oder krauses Haar	Hoher Dampffluss
185°C	Gewelltes, normales, farbiges Haar	Hoher Dampffluss
200°C	Gewelltes Haar mit großen Locken Durchflus	Mittlerer Durchfluss
200°C 215°C	Dickes Haar	Mittlerer Durchfluss
230°C	Lockiges und besonders lockiges Haar	Mittlerer Durchfluss

Lassen Sie sich immer von Ihrem Friseur des Vertrauens Tipps über die Temperatur, die je nach Haartyp anzuwenden ist, geben.
Nach der Benutzung zum Ausschalten des Produkts die Ein-/ Auschalttaste drücken. Immer bis zur vollständigen Abkühlung warten, bevor das Gerät verriegelt und verstaut werden kann.
Automatische Sicherheitsabschaltung: Diese erfolgt ohne Betätigen irgendeiner Taste, wenn das Gerät 60 Minuten lang eingeschaltet bleibt.
Die Universalspannung von 110 - 240 V ~ 50 - 60 Hz ermöglicht die Benutzung des Gerätes auch im Ausland.
Wenn man das Gerät bei 120 V verwendet, ist es möglich, dass die Aufwärmzeit und Temperaturen leicht variieren.

WARTUNG UND REINIGUNG
Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Legen Sie es auf eine hitzebeständige Oberfläche bis es vollständig abgekühlt ist. Nach

jedem Gebrauch den Wassertank leeren.
Vorzugsweise destilliertes Wasser verwenden, um den Tank zu füllen.
Danach den Haarglätter und die Platten mit einem weichen feuchten Tuch reinigen.
Die Platten immer sauber, staubfrei und frei von Haarpflegeprodukten und Haargel halten. Das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Niemals Lösungs- oder starke Reinigungsmittel verwenden, um das Produkt zu reinigen.

TECHNISCHE DATEN
38 mm breite Titaniumplatten
Ein-/ Aussschalttaste
Dampf-Funktion:
Temperaturregelung: 5 Einstellungen von 170 ° C bis 230 °C
Leistung: 45 W
Automatische Abschaltung nach 60 Minuten der Nichtbenutzung.
Universalspannung
Stromversorgung: 110 - 240 V 50/ 60 Hz

SYMBOLE

Gerät der Klasse II

CE Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt

ENTSORGUNG
Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile zu Ende seiner Nutzungszeit nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG entsorgt werden. Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es zu einem differenzierten Sammelzentrum für elektrische

und elektronische Geräte gebracht oder dem Verkäufer beim Kauf eines gleichwertigen Neugeräts zurückgegeben werden. Im Fall von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Alle die Angaben und die Bilder basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung der Bedienungsanleitung vorliegenden Informationen und können Änderungen unterliegen.

P

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Agradecemos a vossa preferência na compra de um produto EXALTA, placa alisadora a vapor.

Para uma correcta utilização deste artigo, por favor leia atentamente o manual de instruções.Sugerimos que o guarde para uma utilização futura.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, deve retirar-se o cabo da tomada após a sua utilização, pois a proximidade da água é perigosa mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Utilize este artigo somente para o fima que se destina, como descrito no manual de instruções.

Qualquer outra utilização não é aconselhável e pode apresentar-se perigoso.

Antes de utilizar este artigo, por favor leia atentamente o manual de instruções.

È aconselhável que guarde o manual para consultas futuras.

Antes de ligar o artigo à corrente verifique se a energia fornecida localmente corresponde ao utilizado pelo artigo.

Desligue sempre o equipamento quando:

Quando não está em uso

Antes de proceder à sua limpeza

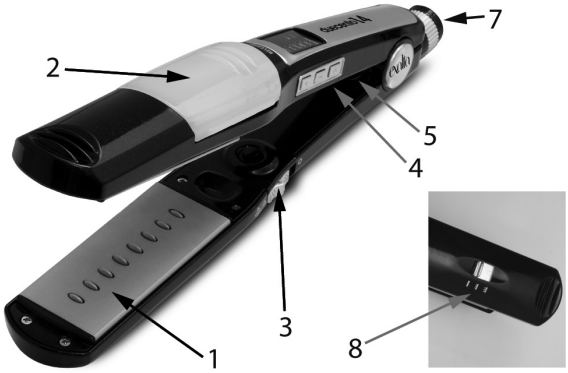
Em caso de problemas

Desligue o equipamento da corrente, somente após desligar o botão OFF. Nunca tente desligar o equipamento da corrente puxando pelo fio ou pelo artigo em si.

O equipamento atinge temperaturas elevadas, por esse motivo é aconselhável não o colocar em contacto directo com superficies sensiveis ao calor (tal como madeira ou papel) ou mesmo produtos inflamáveis. Demais amais emcontacto comasmãos,olhos,orelhas, face, e pescoço. Nunca toque na parte metalica quando em utilização. Nunca enrole o fio à volta do artigo.De forma a proteger as crianças de possiveis choques

eléctricos, nunca deixe o artigo sem supervisão quando ligado.
Mantenha-o sempre afastado do alcance das crianças.
De forma a evitar possiveis incêndios ou avarias no equipamento, nunca use ou coloque o mesmo por baixo de cobertores, toalhas ou almofadas.
Mantenha o artigo e o cabo fora do alcance do calor, sol directo,objectos cortantes ou similares.Nunca deixe o artigo sem supervisão quando em funcionamento! Desligue-o da corrente quando não está em funcionamento,mesmo por um curto periodo de tempo.
O artigo nunca deve ser mergulhado em àgua ou mesmo entrar em contacto com qualquer liquido! Nunca utilize o artigo com as mãos molhadas ou húmidas. Caso o equipamento fique húmido ou molhado desligue-o imediatamente da corrente.NUNCATENTE RESGATAR O ARTIGO DE DENTRO DE ÀGUA! Use o artigo somente para os fins a que se destina.
Em caso de avaria do cabo ou do artigo, torna-se imperativo a sua não utilização e recorrer a serviços técnicos especializados para o efeito.
Nunca tente reparar o artigo pelos seusmeios.Cabos danificados devem ser substituidos imediatamente. Todas as reparações devem ser efectuados por técnicos especializados. Para qualquer substituição: use sempre peças originais ou similares. De forma a evitar o sobreaquecimento do artigo, é aconselhável desenrolar completamente o cabo e não manter o artigo ligado à corrente caso não esteja a ser utilizado. Antes de guardar o artigo,deixe-o arrefecer.Não enrole o cabo à volta do equipamento.
Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco. Se se utiliza o aparelho nas casas de banho (ou lugares similares), tornase necessário desligá-lo da alimentação, porque a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



1 - Elementos de aquecimento em titânio
2 - Reservatório de água
3 - Interruptor da função de vapor 3 posições sem vapor-fluxo normal-fluxo elevado
4 - Selecionador da temperatura: 5 posições 170-230°C
5 - Botão on/off.
6 - Indicador vermelho: função iónica
7 - Cabo giratório
8 - Pente retráctil incorporado na placa com 3 posições (sem pente-pente intermédio-pente alto)

ATENÇÃO
A placa fica muito quente em poucos segundos. Evite totalmente qualquer contacto entre as superfícies quentes do aparelho e a pele, sobretudo as orelhas, os olhos e o pescoço, depois de adaptar o aparelho à corrente.
A placa fica muito quente, se for configurada com a temperatura máxima e, como tal, deve prestar-se a máxima atenção, uma vez que se esta for utilizada de forma errada ou a uma temperatura incorreta, pode

sobreaquecer ou mesmo queimar o cabelo. Ao utilizar a placa pela primeira vez, selecione sempre uma temperatura moderada e faça um teste numa madeixa, para verificar se a temperatura selecionada se adapta ao seu tipo de cabelo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Retire o pequeno reservatório de água, premindo o botão "release". Levante a pequena proteção de borracha preta e encha o reservatório com, de preferência, água destilada. Volte a colocar o reservatório no aparelho, certificando-se de que se encontra corretamente posicionado e fechado. Assegure-se que as mãos e o exterior do reservatório se encontram totalmente secos.

Se for necessário encher novamente o reservatório, retire o aparelho da corrente e volte a ligá-lo logo após o seu enchimento, evitando tocar nas placas quentes.

Aguarde cerca de 2 a 3 segundos antes de utilizar a função de vapor.

Introduza a ficha na tomada de corrente e prima o botão on-off.

O LED vermelho iónico acende-se para indicar que a função iónica está ativa. Além disso, acende-se e pisca ainda o LED verde, o indicador luminoso da temperatura mais baixa.

Selecione a temperatura desejada (170°C-185°C-200°C-215°C-230°C) nos botões para o efeito (+ e -). O led correspondente à temperatura configurada começará a piscar para indicar que a placa está a aquecer. Quando o led vermelho fica fixo, significa que a placa atingiu a temperatura selecionada e está pronta para ser utilizada.

Na primeira utilização, é possível que o aparelho liberte um pouco de fumo e um odor particular: este fenómeno ocorre com frequência e desaparece na utilização seguinte.

Será audível também um pequeno zumbido; trata-se do ruído característico do gerador do fluxo de iões.

Utilização com a função vapor
Ative a função vapor através do botão. Em função do seu tipo de cabelo, selecione o fluxo pretendido (fluxo normal-fluxo elevado).
Utilize ainda o pente retráctil que permite separar a madeixa de forma uniforme entre os dentes do pente e desembaraçar o próprio cabelo com a máxima facilidade. Escolha ainda entre o pente intermédio para cabelos finos e madeixas mais pequenas e o pente alto para cabelos mais espessos e madeixas mais largas.
Na primeira utilização, se o produto não tiver sido utilizado durante um longo período de tempo, acione a função vapor, fechando e abrindo o aparelho 7 a 8 vezes (ação de bombagem).

Utilização sem a função vapor
O produto pode ser utilizado tranquilamente sem a função vapor, bastando para isso ajustar o botão para a opção sem vapor "o".

Conselhos de utilização
Antes de utilizar, certifique-se de que os cabelos se encontram limpos, secos e sem nós.
Segure numa madeixa de cabelo e coloque-a entre as placas próximo da raiz do cabelo e pressione o punho para fechar a placa. De seguida, deixe deslizar lentamente a placa em direção às pontas do cabelo. Proceda da mesma maneira com as outras madeixas, até obter um alisamento completo de todo o cabelo.
Para cabelos difíceis de domar e/ou madeixas rebeldes, é aconselhável realizar uma primeira passagem com vapor e uma segunda passagem sem vapor.

Seleção da temperatura
É aconselhável selecionar uma temperatura mais baixa para cabelos finos, descolorados e/ou sensíveis e uma temperatura mais alta para cabelos encaracolados, espessos e/ou difíceis de pentear.

TEMPERATURAS	TIPO DE CABELO	FLUXOS DE VAPOR
170°C	Cabelos frágeis: finos, secos, descolorados, sensíveis e/ou encrespados	Fluxo elevado
185°C	Cabelos ondulados, normais, pintados	Fluxo elevado
200°C	Cabelos ondulados a cabelos com caracóis largos	Fluxo médio
200°C 215°C	Cabelos espessos	Fluxo médio
230°C	Cabelos encaracolados e muito encaracolados	Fluxo médio

Em todo o caso, deve consultar o seu cabeleireiro para obter mais informações sobre a temperatura a utilizar, em função do tipo de cabelo que possui.
Uma vez terminada a utilização do produto, prima o botão on/off para desligar e aguarde sempre que o aparelho arrefeça totalmente, antes de o arrumar.
Desligamento automático de segurança: se a unidade estiver ligada e não for pressionado nenhum botão, depois de 60 minutos esta desliga-se de forma automática.
Tensão universal: 110-240V ~ 50-60Hz permite utilizar o aparelho inclusive no estrangeiro.
Quando se utiliza o aparelho a 120 V, é possível que o tempo de aquecimento e as temperaturas
alcançadas sofram variações.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Desligue o aparelho, retire-o da corrente e deixe arrefecer completamente

numa superfície resistente ao calor. Esvazie sempre o reservatório de água após cada utilização.
Utilize de preferência água destilada para encher o reservatório.
Limpe de seguida as placas, utilizando um pano húmido e delicado.
Mantenha as placas sempre bem limpas, sem poeira, produtos para o cabelo e gel. Não submerja nunca o aparelho em água ou noutro líquido. Não utilize nunca solventes ou produtos de limpeza agressivos para limpar o aparelho ou as placas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Placa larga 38 mm em titânio
Botão on/off
Função vapor:
Regulação da temperatura: 5 posições 170-230°C.
Potência: 45W
Autodesligamento após 60 minutos de inutilização.
Tensão universal
Alimentação: 110-240V~ 50/60HZ

SIMBOLOS

Aparelho da classe II

CE Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.

ELIMINAÇÃO
O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo coma directriz europeia 2002/96/EC.Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao

revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Os agradecemos por haber comprado las plancha para alisar cabellos a vapor EXALTA.

Para un correcto utilizo del producto, se aconseja leer atentamente las siguientes instrucciones. Y se aconseja conservar este manual para un uso futuro.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimento del aparato no pueden ser hechas

por niños sin la supervisión de un adulto.

Si se utiliza el aparato en el ambiente de baño, desenchufar de la corriente eléctrica después del uso, pues la cercanía del agua es peligrosa aún con el electrodoméstico apagado.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

No utilizar el producto para usos diferentes de aquellos descriptos en el presente manual de instrucciones, cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso.

Antes de utilizar el producto leer atentamente las instrucciones indicadas en este manual.

Se aconseja conservar este producto manual para un uso futuro.

Antes de conectar el aparato, verificar que la tensión indicada en la tarjeta datos, corresponda con la de la red.

Desenchufar siempre el aparato en los siguientes casos: cuando el aparato no está funcionando, durante la limpieza del aparato y cada vez que se note una anomalía en el funcionamiento.

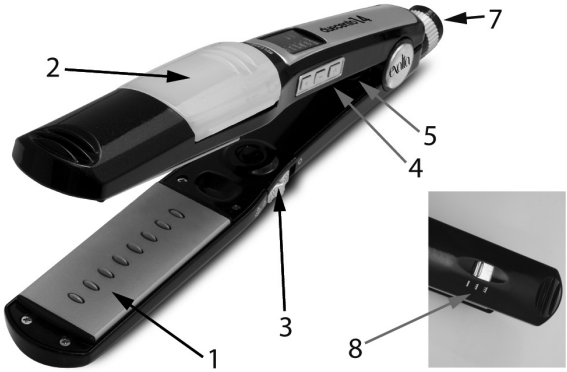
Antes de desenchufar el aparato es necesario siempre apagar el interruptor.Tirar siempre del enchufe y jamás del cable.

Cuando las dos planchas metálicas alcancen una temperatura muy elevada, es aconsejable no apoyar el producto en superficies termo sensibles (como madera, papel, etc...) o cerca de sustancias inflamables.

Evitar además que entren en contacto directo con manos, ojos, orejas, cara

y cuello.No tocar las placas cuando el aparato esta encendido.
Jamás enrollar el cable alrededor del aparato. Con el fin de evitar cualquier incidente y daños a menores vigilar siempre el aparato en su presencia. Por este motivo se aconseja mantener el producto en un lugar lejos de su alcance. No utilizar o colocar jamás el producto bajo toallas,mantas o cojines, ya que se podría recalentar y provocar incendios y/o descargas eléctricas.
Dejar siempre el producto lejos de fuentes de calor, de rayos solares, de la humedad, de objetos cortantes y similares.
Vigilar siempre el producto si esta funcionando! Apagar siempre el interruptor y desenchufar el aparato de la red cuando no está siendo utilizado. En ningún caso el producto debe ser sumergido o entrar en contacto con el agua u otros líquidos. No utilizar la plancha con las manos mojadas o húmedas.
En el caso de que el producto se moje desenchufar inmediatamente el aparato .NO INTENTES RECUPARARLO EN EL CASO DE QUE CAYESE EN EL AGUA. Utilizar el producto sólo y exclusivamente para el fin para el cual ha sido creado. En caso de daños o averías en el cable o el producto, interrumpir inmediatamente el utilizo y dirigirse a un centro especializado. No manipular el producto para intentar arreglarlo o sustituír las partes estropeadas. Los cables estropeados deben ser sustituídos inmediatamente. Estas operaciones deben ser realizadas sólo por técnicos especializados. Las partes de recambio deben ser originales o perfectamente compatibles con ellas. Para evitar el recalentamiento del producto,desenrollar completamente el cable y evitar tener el producto encendido inútilmente cuando no sea utilizado.
Antes de guardar el aparato, dejar enfriar las planchas y evitar enrollar el cable alrededor del producto. Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituído por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona con una especialización similar, para prevenir cualquier riesgo. Si se utiliza el equipo en cuartos de baño, es necesario desconectarlo de la alimentación después del uso, ya que la proximidad al agua puede suponer un peligro aún cuando el equipo esté apagado.

DESCRIPCION DE LOS COMPONENTES



1 - Elementos de calor en titanio
2 - Depósito de agua
3 - Interruptor de función vapor, 3 funciones: “sin vapor”, “vapor normal”, “vapor elevado”
4 - Selector de temperatura, 5 posiciones: de 170°C a 230°C
5 - Pulsante ON/OFF
6 - Luz LED roja: función iones
7 - Cable giratorio
8 - Peine retraíble integrado en la plancha con 3 posiciones: “sin peine”, “peine intermedio”, “peine alto”

ATENCION
La plancha alcanza elevada temperatura en pocos segundos. Después de haber conectado la plancha a la red eléctrica, evitar absolutamente cualquier contacto entre las superficies calientes y la piel, sobre todo orejas, ojos, rostro y cuello.
Dado que la plancha alcanza elevada temperatura en particular si ha sido posicionada a la máxima temperatura, poner mucha atención de no utilizarla en modo equivocado o a temperatura excesiva, pues se arriesga

de recalentar la plancha o quemar los cabellos.
Cuando se usa la plancha por primera vez, seleccionar siempre una temperatura moderada y realizar una prueba sobre pocos cabellos para verificar que la temperatura escogida sea adapta al tipo de cabellos

INSTRUCCIONES PARA SU USO
Quitar el pequeño depósito de agua presionando el pulsante "release".
Levantar la pequeña protección en goma negra y versar el agua, preferiblemente destilada.
Colocar nuovamente el depósito verificando que esté correctamente colocado y cerrado.
Controlar que el depósito externamente esté perfectamente seco.
Realizar todos los procedimientos con las manos completamente secas.
Si se necesita versar nuovamente agua, retirar la plancha de la red eléctrica, retirar y colocar nuovamente el depósito con el agua, evitando tocar las placas si están calientes.

Esperar unos 2-3 minutos antes de utilizar la función vapor.
Conectar a la red eléctrica y presionar el pulsante ON/OFF
La luz LED roja iones se encenderá e indicará que la función iones está activada. Además se encenderá en modo intermitente la luz LED verde, luz de la temperatura más baja.
Seleccionar la temperatura deseada (170°C-185°C-200°C- 215°C-230°C) con los pulsantes (+ -).
La luz LED correspondiente a la temperatura seleccionada estará intermitente indicando que la plancha se está calentando.
Cuando la luz LED permanece fija la plancha ha alcanzado la temperatura seleccionada y está pronta para el uso.
Al primer uso es posible que de la plancha salga un cierto humo y olor, esto no es significativo y desaparecerá con el sucesivo uso.
Se sentirà en la plancha un poco de rumor, se trata del rumor característico

del generador de iones.

USO CON LA FUNCION VAPOR

Activar la función vapor por medio de su interruptor. En base a la tipología de cabellos seleccionar la intensidad del vapor: "vapor normal", "vapor elevado".

Utilizar también el peine retraíble que permite separar los cabellos en modo uniforme y desenredarlos con máxima facilidad.

Escoger entonces entre el peine intermedio para cabellos frágiles y mechones más finos y peine alto para cabellos más gruesos y mechones más amplios.

Al primer uso o si el producto no ha si usado por un largo período de tiempo, presionar la función vapor cerrando y abriendo la plancha unas 7-8 veces, realizándose una "acción de limpieza".

USO SIN LA FUNCION VAPOR

La plancha puede ser usada tranquilamente sin vapor, es suficiente regular el interruptor en la función vapor "O".

CONSEJOS PARA SU USO

Antes del uso, asegurarse que los cabellos estén limpios, secos y sin nudos.

Tomar un mechón de cabellos y colocarlo entre las dos placas cerca de la raíz de los cabellos, cerrar las placas deslizándolas lentamente hacia las puntas de los cabellos.

Proceder en el mismo modo con el resto de los cabellos hasta dejar completamente lisa toda la cabellera.

En cabellos difíciles de modelar o rebeldes se aconseja realizar un primer alisado con vapor y un segundo alisado sin vapor.

SELECCION DE LA TEMPERATURA

Se aconseja seleccionar una temperatura más baja para cabellos debilitados, descoloridos y/o frágiles y una temperatura más alta para cabellos rizados, gruesos y/o difíciles de modelar.

TEMPERATURAS	TIPOS DE CABELLOS	INTENSIDAD DEL VAPOR
170°C	Cabellos frágiles, finos, secos, descoloridos, dañados, crespos.	Vapor elevado
185°C	Cabellos ondulados, normales, con color.	Vapor elevado
200°C	Cabellos ondulados con rizos amplios	Vapor medio
200°C 215°C	Cabellos gruesos	Vapor medio
230°C	Cabellos rizados, muy rizados	Vapor medio

En cada caso se dirija siempre a su peluquero de confianza para ser aconsejado sobre la temperatura a utilizar en base a las características de los cabellos a tratar.
Una vez usada la plancha presionar el pulsante ON/OFF para apagarla y esperar siempre que se haya enfriado completamente antes de acomodarla.
Apagado automático de seguridad: si la plancha permanece encendida sin ser utilizadas sus funciones, después de 60 minutos se apagará automaticamente.

El voltaje universal 110-240V -50/60Hz permite utilizar la plancha en todos los países.
Cuando se utiliza la plancha 120V, puede suceder que los tiempos de calentamiento y las temperaturas sufran modificaciones.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Apagar la plancha, retirarla de la corriente eléctrica y dejarla enfriar

completamente sobre una superficie resistente al calor. Después de cada uso vaciar siempre el depósito de agua.
Utilizar preferentemente agua destilada dentro del depósito.
Vaciar el depósito y limpiar la plancha con un paño húmedo y suave.
Tener las placas siempre libres de polvo y bien limpias de productos p/ cabellos o gel.
NO sumergir la plancha en agua u otros líquidos. NO utilizar jamás solventes o detergentes agresivos para limpiar el depósito o las placas.

CARACTERISTICAS TECNICAS
Placas largas 38 mm en titanio
Pulsante ON/OFF
Función de vapor
5 regulaciones de temperatura: de 170°C a 230°C
Potencia: 45W
Autoapagado después de 60 minutos de no estar en funcionamiento
Voltaje universal
Alimentación: 110-240V – 50/60Hz

SÍMBOLOS

Aparato de CLASE II

Este artículo ha sido diseñado y fabricado conforme a todas las directivas europeas aplicables

ELIMINACIÓN
El aparato, incluídas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC.Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al

vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las especificaciones y planes están basado en la última información disponible en el momento de impresión y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Vă mulțumim pentru ca ați achiziționat o placă pentru îndreptat părul cu abur EXALTA.

Pentru o corectă utilizatre a produsului, citiți cu atenție instrucțiunile următoare.

AVERTISMENTE DE SIGURANTA

Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani,persoanele cu dezabilitati psihice,senzoriale ori mentale sau fara experienta, numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza.

Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul.Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.

Daca utilizati aparatul intr-o baie, scoateti stecherul din priza dupa utilizare, deoarece prezenta apei este periculoasa chiar si atunci cand aparatul este oprit.

REGULI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile cuprinse în acest manual.

Se recomandă păstrarea acestui manual pentru o folosire ulterioară.

Înainte de conectarea aparatului, verificați ca tensiunea indicată pe acesta să corespundă tensiunii rețelei electrice folosite

Scoateți întotdeauna din priză în următoarele situații: atunci când aparatul nu se află în funcțiune, atunci când se îndepărtează sau se montează accesoriile, în timpul curățării aparatului și ori de câte ori se observă o anomalie în funcționarea corectă a acestuia.

Înainte de scoaterea din priză, trebuie întotdeauna să opriți întrerupătorul.

Trageți întotdeauna de ștecher și niciodată de cablul electric.

Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului.

Pentru evitarea oricărui incident sau răniri ale copiilor, nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în prezența acestora. Din acest motiv, se recomandă poziționarea produsului într-un loc unde aceștia nu au acces.

Controlați întotdeauna starea produsului și a cablului; în caz de defecțiune, produsul nu trebuie utilizat.

Nu încercați să reparați produsul singuri, adresați-vă întotdeauna unui centru specializat.

Păstrați întotdeauna produsul departe de surse de căldură, de razele soarelui, umiditate, obiecte ascuțite și alte obiecte similare.

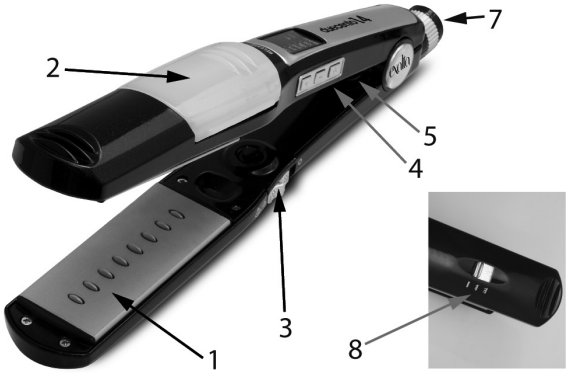
Nu lăsați niciodată produsul nesupravegheat atunci când se află în funcțiune! Opriți întotdeauna întrerupătorul și deconectați ștecherul de la rețeaua de curent electric atunci când aparatul nu este folosit, chiar dacă

pentru un interval scurt de timp.
Folosiți numai accesorii originale.
Gurile de intrare și ieșire a aerului nu trebuie obturate în timp ce aparatul este în funcțiune.
Produsul nu trebuie, în niciun caz, să fie scufundat sau să intre în contact cu apa sau cu alte lichide. Nu utilizați uscătorul de păr atunci când aveți mâinile ude sau umede.
Dacă produsul se udă, scoateți imediat ștecherul din priză. NU ÎNCERCAȚI SĂ RECUPERAȚI APARATUL ATUNCI CÂND ACESTA CADE ÎN APĂ.
Utilizați produsul numai și exclusiv în scopul pentru care acesta a fost proiectat.
Cablurile deteriorate trebuie imediat înlocuite. Aceste operații trebuie efectuate numai de către personal tehnic calificat ce dispune de mijloace corespunzătoare. Piesele de schimb trebuie să fie originale sau, în orice caz, perfect compatibile cu acestea.

AVERTIZĂRI
Pentru a evita supraîncălzirea produsului, desfășurați complet cablul și evitați menținerea produsului în poziția pornit în mod inutil atunci când acesta nu este folosit.
La reașezarea aparatului în locul obișnuit, lăsați plăcile să se răcească și evitați înfășurarea cablului în jurul produsului.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către service-ul propriu de asistență tehnică sau, în orice caz, de către o persoană cu calificare în domeniu astfel încât să se prevină orice risc. Dacă aparatul este folosit în camerele de baie, este necesară deconectarea acestuia de la alimentarea electrică după folosire, deoarece prezența apei în apropiere poate reprezenta un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

DESCRIEREA COMPONENTELOR



1 - Elementele de încălzire din titan
2 - Rezervor de apă
3 - Întrerupător al funcţiei de abur cu 3 poziţii de funcţionare: fără abur - flux normal - flux ridicat
4 - Selectoare de temperatură: 5 poziţii, între 170-230°C
5 - Buton pornit / oprit
6 - Led roşu: funcţie ionizare
7 - Cablu rotativ
8 - Pieptăn retractabil, integrat în placă, cu 3 reglaje (fără pieptăn-pieptăn intermediar-pieptăn dinţi mari)

ATENŢIE
Placa se încălzeşte foarte tare în numai câteva secunde. Evitaţi cu desăvârşire orice contact între suprafeţele calde ale dispozitivului şi piele, mai ales urechi, ochi, faţă şi gât, după ce aţi conectat aparatul la reţeaua de alimentare.
Placa se încălzeşte foarte tare atunci când este fixată la temperatură maximă şi, prin urmare, trebuie un plus de precauţie deoarece, dacă se utilizează în mod greşit sau la o temperatură nepotrivită, există riscul

de supraîncălzire sau chiar de ardere a părului. Când placa este utilizată pentru prima oară, se selectează o temperatură moderată şi se testează pe o şuviţă de păr pentru a verifica dacă temperatura selectată este potrivită pentru tipul dvs. de păr.

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

Scoateţi micul rezervor de apă, apăsând butonul "release". Ridicaţi mica protecţie din cauciuc negru şi umpleţi rezervorul cu apă, de preferinţă distilată. Puneţi la loc rezervorul pe produs, asigurându-vă că acesta este poziţionat şi închis corect. Asiguraţi-vă că mâinile dvs. şi exteriorul rezervorului sunt perfect uscate.

Dacă trebuie umplut din nou rezervorul, deconectaţi dispozitivul de la priză şi reintroduceţi-l imediat după umplere, evitând să atingeţi plăcile fierbinţi.

Aşteptaţi circa 2-3 minute înainte de a utiliza funcţia de abur.

Introduceţi ştecărul în priza electrică şi apăsaţi butonul pornit - oprit.

Ledul roşu se aprinde pentru a indica faptul că funcţia de ionizare este activată şi, de asemenea, se aprinde intermitent şi ledul verde, care indică temperatura cea mai scăzută.

Selectaţi temperatura dorită (170°C - 185°C - 200°C - 215°C - 230°C) cu ajutorul butoanelor corespunzătoare (+ şi -). Ledul corespunzător temperaturii fixate va începe să clipească, indicând faptul că placa se încălzeşte. Când ledul rămâne aprins înseamnă că produsul a ajuns la temperatura fixată şi este gata de utilizare.

La prima utilizare, este posibil ca aparatul să scoată puţin fum şi un miros specific: acest lucru se întâmplă frecvent şi dispare la următoarea utilizare. Veţi auzi provenind din dispozitiv şi un mic zumzet, fiind vorba despre zgomotul caracteristic al generatorului de flux de ioni.

Utilizare cu funcţia de abur

Activaţi funcţia de abur cu ajutorul comutatorului. În funcţie de tipul dvs.

de păr, selectaţi fluxul dorit (flux normal - flux ridicat).
Folosiţi, de asemenea, pieptănul retractabil, care permite împărţirea şuviţei în mod uniform între dinţii pieptănului şi descurcarea părului cu mare uşurinţă. Aveţi de ales, de asemenea, dintre pieptănul intermediar pentru păr subţire şi şuviţe mai mici şi pieptănul cu dinţi mari, pentru păr mai des şi şuviţe mai mari.
La prima utilizare sau dacă produsul nu a fost folosit pentru o perioadă îndelungată de timp, porniţi funcţia de abur prin închiderea şi deschiderea dispozitivului de 7-8 ori (acţiune de pompare).

Utilizare fără funcţia de abur
Produsul poate fi utilizat fără probleme chiar şi fără abur, trebuind doar să fixaţi comutatorul în poziţia fără abur "o".

Recomandări pentru utilizare
Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că părul este curat, uscat şi neîncâlcit.
Prindeţi o şuviţă de păr şi aşezaţi-o între cele două plăci, aproape de rădăcină, apăsaţi mânerul pentru închiderea plăcii şi apoi lăsaţi placa să alunece încet către vârful părului. Continuaţi în acelaşi mod cu celelalte şuviţe, până la întinderea completă a întregului păr.
Pentru părul dificil şi / sau şuviţele rebele, se recomandă să faceţi o primă trecere cu abur şi o a doua trecere fără abur.

Selectarea temperaturii
Se recomandă să selectaţi o temperatură mai mică pentru părul subţire, decolorat şi / sau sensibil şi o temperatură ridicată pentru părul creţ, des şi / sau greu de pieptănat.

TEMPERATURĂ	TIPURI DE PĂR	FLUXURI DE ABUR
170°C	Păr fragil: subţire, uscat, decolorat, sensibil şi / sau creţ	Flux ridicat
185°C	Păr ondulat, normal, vopsit	Flux ridicat
200°C	Păr ondulat cu bucle mari	Flux mediu
200°C 215°C	Păr gros	Flux mediu
230°C	Păr creţ şi foarte ondulat	Flux mediu

În orice caz, cereţi întotdeauna sfatul coafezei dvs. de încredere cu privire la temperatura ce trebuie utilizată în funcţie de tipul dvs. de păr.
După utilizarea produsului, apăsaţi butonul de pornire / oprire pentru a-l stinge şi aşteptaţi ca produsul să se răcească de tot înainte de a-l strânge pentru depozitare.
Oprire automată de siguranţă: în cazul în care dispozitivul rămâne pornit fără să se mai apese vreun buton, se opreşte automat după 60 de minute.
Tensiune universală: 110-240V ~ 50-60Hz vă permite să utilizaţi aparatul chiar şi în străinătate.
Când se utilizează aparatul la 120 V, este posibil ca timpii de încălzire şi temperaturile atinse să sufere modificări.

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE
Opriţi aparatul, scoateţi ştecărul şi lăsaţi-l să se răcească de tot pe o suprafaţă rezistentă la căldură. Goliţi întotdeauna rezervorul de apă după fiecare utilizare.
Este de preferat să se utilizeze apă distilată la umplerea rezervorului.
Se curăţă mai apoi produsul şi plăcile folosind o cârpă umedă şi moale.
Păstraţi mereu plăcile bine curăţate şi fără produse de îngrijire a părului sau gel. Nu scufundaţi niciodată produsul în apă sau în alte lichide. Nu

folosiţi niciodată solvenţi sau detergenţi abrazivi pentru a curăţa produsul şi plăcile.

CARACTERISTICI TEHNICE

Plăci din titan, cu o lăţime de 38 mm
Buton pornit / oprit
Funcţie de abur:
Reglare a temperaturii: 5 poziţii, între 170-230°C.
Putere: 45W
Oprire automată după 60 de minute de inactivitate.
Tensiune universală
Alimentare: 110-240V~ 50/60HZ

SIMBOLURI

Aparat de clasă II

CE Acest dispozitiv este conform tuturor directivelor europene în vigoare

ELIMINAREA

Aparatul, inclusiv părţile sale detaşabile, la sfârşitul duratei sale de viaţă nu trebuie să fie eliminat împreună cu deşeurile urbane ci conform directivei europene 2002/96/EC. Trebuind să fie eliminat separat de gunoiul menajer, acesta trebuie să fie încredinţat unui centru de colectare diferenţiat pentru aparatură electrică şi electronică sau restituit vânzătorului cu amănuntul în momentul achiziţionării unui aparat echivalent nou. In cazul încălcării acestei prevederi sunt prevăzute sancţiuni severe.

Toate indicaţiile şi desenele se bazează pe ultimile informaţii disponibile în momentul editării manualului şi pot suferi modificări.

РЪКОВОДСТВО С УПЪТВАНИЯ
Благодарим Ви, че закупихте керамичната преса EXALTA.

За правилната употреба на продукта прочетете внимателно следните упътвания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНО ПОЛЗВАНЕ

Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години,лица сфизически,сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица , само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, , само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.
Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват някаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.

Ако използвате уреда в банята, издърпайте щепсела от контакта след употреба, тъй като наличието на вода е опасно, дори когато уредът е изключен.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно упътванията, посочени в настоящото ръководство. Препоръчваме Ви да съхранявате това ръководство за използване в бъдеще.

Преди да свържете уреда, се уверете, че посоченото напрежение върху него съответства на напрежението в мрежата.

Винаги изваждайте щепсела в следните случаи: когато уредът не се използва, когато се отстраняват или се добавят принадлежности, при почистването на уреда и всеки път, когато забележите неизправност във функционирането.

Преди да извадите щепсела винаги трябва да изключвате прекъсвача.

Винаги издърпвайте щепсела, а не кабела.

Никога не навивайте кабела около уреда.

С цел да се избегнат нещастни случаи и наранявания на деца, никога не оставяйте уреда без надзор в тяхно присъствие. Поради тази причина е препоръчително да поставите продукта на недостъпно за тях място.

Винаги проверявайте състоянието на продукта и на кабела; в случай на увреждане не използвайте продукта.

Не се опитвайте да поправяте продукта сами, а винаги се обръщайте към специализиран сервиз. Винаги оставяйте продукта далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от влажност, от режещи предмети и др. подобни.

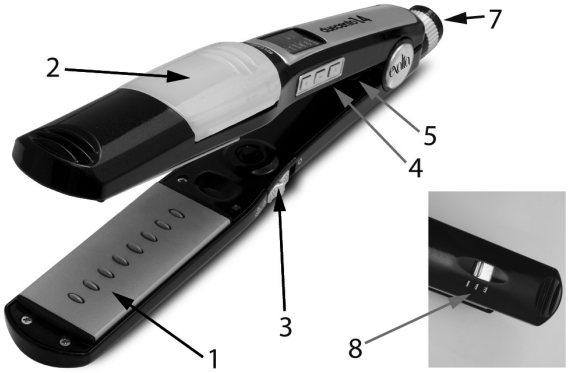
Никога не оставяйте продукта без надзор, ако е включен! Винаги изключвайте прекъсвача и изваждайте щепсела от мрежата, когато

уредът не се използва, дори и ако става въпрос за кратко време.
Използвайте само оригинални принадлежности.
Отворите за всмукване и излизане на въздуха не бива да бъдат запушвани, докато се използва уредът.
В никакъв случай продуктът не бива да бъде потапян или да влиза в контакт с вода или други течности. Не използвайте сешоара с мокри ръце
Ако уредът по някаква причина се намокри, веднага извадете щепсела от контакта. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО ИЗВАДИТЕ, АКО ПАДНЕ ВЪВ ВОДА.
Използвайте уреда само и единствено за целите, за които е проектиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
За да избегнете прегряването на уреда, развийте напълно кабела и избягвайте да държите уреда включен напразно, когато не се използва. Когато прибирате уреда, оставете да се изстудят плочите и избягвайте да навивате кабела около уреда.
ВНИМАНИЕ: никога не използвайте пресата с мокри коси.
Специални разпоредби за сигурност за този уред

Ако захранващият кабел изглежда увреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервиз за техническа помощ, или при всички случай от човек с подобна квалификация, за да се избегне всеки риск. Ако използвате уреда в помещение за къпане, трябва да го извадите от захранването след употреба, тъй като близостта с водата може да представлява опасност, дори и когато уредът е изключен.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



1 - Нагревателни елементи от титан
2 - Резервоар за вода
3 - Превключвател за функцията на парата с 3 положения: без пара - нормален поток - силен поток
4 - Селектори на температурата: 5 позиции между 170-230 ° C
5 - Бутон on/off (вкл./изкл.)
6 - Червен светодиод: йонна функция
7 - Въртящ се кабел
8 - Изваждащ се гребен, вграден в пресата, с три положения (без гребен-средна дължина на гребена-дълъг гребен)

ВНИМАНИЕ
Пресата става много гореща за няколко секунди. На всяка цена избягвайте всякакъв контакт между горещите повърхности на уреда и кожата, особено ушите, очите, лицето и шията, след като сте включили уреда в електрическата мрежа.
Пресата става много гореща, когато е настроена на максималната температура и затова трябва да се внимава особено, тъй като, ако я

използвате неправилно или при грешната температура, има риск да прегрее, а също и да изгори косата. Когато използвате пресата за пръв път, винаги избирайте умерена температура и правете тест върху отделен кичур, за да проверите дали избраната температура е подходяща за вашия тип коса.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Извадете малкото резервоарче за вода, като натиснете бутона "release" (разблокиране). Вдигнете малкия предпазител от каучук и напълнете резервоара с вода, за предпочитане дестилирана. Поставете резервоара върху уреда, като се уверите, че е поставен правилно и е затворен. Уверете се, че вашите ръце и от външната страна на резервоара са напълно сухи.

Ако е необходимо да напълните резервоара отново, изключете уреда от електрическото захранване, и го поставете отново на място веднага, след като сте го напълнили, като избягвате да докосвате горещите пластини.

Изчакайте около 2-3 минути, преди да използвате функцията за пара.

Поставете щепсела в контакта; натиснете бутона on-off (вкл./изкл.)

Червеният светодиод светва, за да покаже, че йонната функция е активирана, освен това светва и мига също и зеленият светодиод, който е лампичката за най-ниската температура.

Изберете желаната температура (170 ° C-185 ° C-200 ° C-215 ° C-230 ° C) чрез съответните бутони (+ и -). Светодиодът на зададената температура ще започне да мига, за да покаже, че пресата се нагрява. Когато светодиодът свети непрекъснато, уредът е достигнал зададената температура и е готов за употреба.

При първата употреба е възможно от уреда да се изпуска малко дим и специфичен мирис: това се забелязва често и изчезва с последващото използване.

В уреда може да усетите също и леко жужене, това е характерният шум

на генератора на потока от йони.

Използване с функция за пара
Активирайте функцията за пара с помощта на превключвателя. В зависимост от вашия тип коса изберете желания поток (нормален поток- силен поток).
Също така използвайте изваждащия се гребен, който позволява равномерното разделяне на кичура между зъбите на гребена и разресването на косата с максимална лекота. Освен това избирайте между гребена със средна дължина за тънки коси и по-малки кичури, и дълъг гребен за по-гъсти коси и по-широки кичури.
При първата употреба, или ако уредът не е бил използван за дълъг период от време, да включете функцията за пара чрез затваряне и отваряне на устройството 7-8 пъти (ефект на помпане).

Използване без функцията за пара
Продуктът може да се използва спокойно дори и без пара, просто настройте превключвателя на опцията без пара "o".

Препоръки за използване
Преди употреба се уверете, че косата ви е чиста, суха и без възли.
Хванете кичур коса и го положете между двете пластини в близост до корените на косите; стиснете дръжката, за да затворите пресата, а след това оставете пресата да се приплъзне бавно към върхчетата на косата. Процедирайте по същия начин с останалите кичури до пълното изглаждане на цялата коса.
При коси, трудни за оформяне и/или при непокорни кичури, се препоръчва да процедирате, като извършите първа обработка с пара и второ преминаване върху косите без пара.

Избор на температурата
Препоръчително е да се избира по-ниска температура за тънки, обезцветени и /или чувствителни коси, и висока температура за кадрава, гъста и / или трудно за сресване коса

ТЕМПЕРАТУРИ	ТИПОВЕ КОСА	ПОТОЦИ НА ПАРА
170°C	Чуплива коса: тънка, изсушена, обезцветена, чувствителна и / или изтощена	Висок поток
185°C	Вълниста, нормална, боядисана коса	Висок поток
200°C	Вълниста коса на едри къдрици	Среден поток
200°C 215°C	Гъста коса	Среден поток
230°C	Къдрава коса с много къдрици Среден поток	Среден поток

Във всеки случай винаги се обръщайте за съвет към Вашия доверен фризьор относно температурата, която да използвате в зависимост от типа на вашите коси.

Слез приключване на използването на уреда, натиснете копчето on/off, за да изключите уреда и винаги изчаквайте да се охлади напълно, преди да го приберете.

Автоматично изключване за безопасност: ако уредът е включен, без да се натискат бутоните, се изключва автоматично след 60 минути.

Универсален волтаж: 110-240V ~ 50-60Hz ви позволява да използвате уреда също и в чужбина.

Когато използвате уреда при 120 V, е възможно времето на загряване и достижимите температури да претърпят изменение.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Изключете уреда, извадете щепсела от контакта и оставете пресата да изстине напълно върху топлоустойчива повърхност. Винаги изпразвайте резервоара за вода след всяка употреба.

За предпочитане използвайте дестилирана вода за напълване на резервоара.
След това почистете продукта и пластините с влажна и мека кърпа.
Поддържайте пластините винаги много чисти, без прах, продукти за коса или гел. Никога не потапяйте уреда във вода или други течности. Никога не използвайте разтворители или силни препарати за почистване на уреда или пластините.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Титаниеви пластини с ширина 38 мм
Бутон on/off (вкл./изкл.)
Функция за пара:
Настройка на температурата: 5 позиции между 170-230 ° C
Мощност: 45W
Автоматично изключване след 60 минути на бездействие.
Универсален волтаж
Ел. захранване: 110-240V ~ 50/60HZ

СИМВОЛИ

Уред от клас II

Това устройство съответства на всички приложими европейски директиви.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

В края на полезния си живот уредът, включително и неговите свалящи се части и принадлежности, не бива да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а в съответствие с европейската директива 2002/96/ЕО. Тъй като е необходимо да се третира отделно от домакинските отпадъци, той трябва да бъде занесен в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или да бъде

върнат на търговския представител при закупуването на нов уред от същия тип. В случай на неспазване на тези разпоредби се предвиждат строги санкции.

Всички указания и изображения се базират на най-скорошната информация, налична към
момента на отпечатване на ръководството и могат да подлежат на промени.

I: GARANZIA SOLO PER ITALIA
Joycare S.p.A. socio unico, offre, per la merce ceduta al professionista, 1 anno di garanzia come previsto dall'articolo 1495 e seg. Fonte codice civile, salvo diversi accordi pattizi, specifici estensivi del diritto stesso. Non sono coperti da garanzia i danni causati da rottura accidentale, danni da trasporto, per non corretta manutenzione e pulizia, per imperizia nell'uso professionale a cui sono destinati i beni., manomissioni o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. Sono altresì esclusi i danni derivanti da una non corretta istallazione del prodotto e danni conseguenti ad usura e le parti, naturalmente, soggette ad usura.
Per ottenere la sostituzione/riparazione del prodotto in garanzia, nei casi non previsti da quanto sopra, ma per difetti di fabbricazione, si invita ad inviare mail di richiesta autorizzazione al reso all'assistenza tecnica Exalta, all'indirizzo assistenza@exalta.it o telefonando al numero 0731/605869 dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 12.30.
La merce ritenuta non efficiente per le cause di cui sopra , deve essere accompagnata dal presente certificato debitamente compilato e dalla prova d'acquisto delle merci (fattura e ddt)

Si raccomanda di conservare l'imballo originario del prodotto, esclusi i prodotti da installazione.

Informativa Dlgs. 196/2003
Spettabile grossista professionale
desideriamo informarLa che il Dlgs 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.
Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.
Ai sensi del Dlgs predetto, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:
1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo
trasporto corriere.
2. Il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale /informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.

Servizio assistenza NO PROBLEM per Professionista.
Contatta l'Assistenza Exalta per richiesta autorizzazione al reso. In caso di rilascio autorizzazione, la merce non conforme verrà ritirata a nostre spese.
Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro/riparazione/sostituzione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD
Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a 1 year warranty for goods sold to professionals. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, incompetent professional use of the goods, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts

subject to wear and tear.
In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributer. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.
Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE
Joycare S.p.A. sociétaire unique, offre pour la marchandise vendue au professionnel, 1 année de garantie. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention ou nettoyage, par un manque d'expérience dans l'utilisation professionnelle pour lequel sont prévus nos produits, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure.
Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat
Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: GARANTIEKARTE
Der alleinige Gesellschafter Joycare SPA gewährt für die dem Geschäftsmann überlassene Ware ein Jahr Garantie. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unprofessionellen Gebrauch der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind.
Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.
Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A único sócio, oferece para a mercadoria vendida aos profissionais, garantia de 1 ano. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, por utilização negligente por parte do destinatário da mercadoria, manuseamento ou reaparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças.
Para obter a substituição / reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota

de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.
Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A. socio único ofrece 1 año de garantía por las mercancías cedidas al profesional. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas.
Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumpletado, de la prueba de adquisición de las mercancías (factura y ddt), además del documento de compra.
Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

RO: CERTIFICAT DE GARANȚIE
Joycare S.p.A. asociat unic, oferă, pentru marfa predată profesionistului, 1 an de garanție. Nu sunt acoperite de garanție daunele cauzate de stricarea accidentală, daunele cauzate de transport, cele datorate întreținerii și curățării incorecte, cauzate de lipsa de expertiză profesională în domeniul pentru care sunt destinate bunurile, defectare voită sau reparații efectuate de terți neautorizați. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului și daunele cauzate de uzură și componentele supuse în mod natural uzurii.
Pentru a obține înlocuirea / repararea produsului în garanție, în cazurile care nu sunt prevăzute de rândurile de mai sus, din cauza unor defecte de fabricație, vă invităm să contactați importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată fără garanție din motivele de mai sus, trebuie să fie însoțită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură și ddt), împreună cu documentul de cumpărare.
Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului.

BG:ГАРАНЦИЯ
Joycare S.p.A. единствен акционер, предлага за стоката, предоставена на професионалиста, 1 година гаранция. Не се обхващат от гаранцията щетите, възникнали от случайно счупване, от увреждане при транспорта, поради неправилна поддръжка и почистване, поради неудачна професионална употреба, за която са предназначени стоките, подправяне или поправки, осъществени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват.
За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.
Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO
PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИЕН / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL

DATA DI ACQUISTO
DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПУВАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂRII

INDIRIZZO
SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR

NOME E TIMBRO DEL PROFESSIONISTA
PROFESSIONAL NAME AND STEMPEL
NOME ET TIMBRE DU PROFESSIONNEL
NAME UND STEMPEL DES BERUFTÄTIGE
NOME DE PROFISSIONAL
NOMBRE DEL PROFESIONAL
ИМЕ И ПЕЧАТ ДИЛЪР
NUMELE VANZATORULUI ŞI ŞTAMPILA

exalta

Creativity in your hands

Joycare S.p.A. - socio unico
Sede legale: Via Fabio Massimo 45, Roma (Italy)
e-mail: info@exalta.it
www.exalta.it

Made in China

CE

REV00-MAR2014

EL-214